

DOHODA SPOLOČNÝCH PREVÁDZKOVATEĽOV

uzatvorená v súlade s čl. 26 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenia o ochrane údajov, ďalej len „**GDPR**“) a § 33 ods. 1 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „*Dohoda*“)

medzi:

Obchodné meno: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava – Staré mesto
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
(ďalej len „*Prevádzkovateľ Hlavné mesto*“)

a

Obchodné meno: Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť
Sídlo: Štúrova 3, 811 02 Bratislava
IČO: 36070629
DIČ: 2021602066
Štatutárny orgán: Mgr. Veronika Prachárová, riaditeľka
Právna forma: občianske združenie Registrácia: Ministerstvo vnútra SR, Register občianskych združení, VVS/1-900/90-19104
Tel.: 0910 444 636
Email: sgi@governance.sk
www: www.governance.sk
(ďalej len „*Prevádzkovateľ SGI*“)

ďalej Prevádzkovateľ Hlavné mesto a Prevádzkovateľ SGI aj ako „Zmluvné strany“, prípadne jednotlivo ako „Zmluvná strana“ a tiež ako „Spoloční prevádzkovatelia“.

I.

Predmet Dohody

- 1.1 Predmetom tejto Dohody je určenie spoločného spracúvania osobných údajov, ako aj určenie zodpovednosti každej Zmluvnej strany za plnenie povinností a úloh podľa GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 1.2 Zmluvné strany ako Spoloční prevádzkovatelia spoločne spracúvajú určité osobné údaje, čím vykonávajú spoločné spracovateľské operácie alebo súbor spracovateľských operácií s osobnými údajmi automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

II.

Status Zmluvných strán ako Spoločných prevádzkovateľov

- 2.1 Zmluvné strany spracúvajú určité osobné údaje spoločne určenými prostriedkami na spoločne určené účely, a to z dôvodu:
 - a) existencie zmluvného vzťahu založeného zmluvou o spolupráci, ktorej predmetom je vzájomná spolupráca pri prevádzkovaní portálu Odkaz pre starostu v meste Bratislava,

b) spoločných cieľov v oblasti poskytovania informácií a riešenie problémov obyvateľov Bratislavy.

2.2. Vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov majú obe Zmluvné strany rovnocenné postavenie a v tejto oblasti rozhodujú o spoločne spracúvaných údajoch spoločne.

2.3. Prevádzkovateľ SGI vyhlasuje, že je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý a schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami v súlade s čl. 32 GDPR a § 39 zákona o ochrane osobných údajov.

III.

Deklarácia Zmluvných strán

3.1 Zmluvné strany zhodne deklarujú, že tak ako spoločne, tak aj jednotlivo, budú dbať pri spracúvaní osobných údajov na dodržiavanie ustanovení GDPR, ako aj zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

3.2 Zmluvné strany sa zaväzujú sledovať zmeny v oblasti ochrany osobných údajov a v oblastiach s tým súvisiacich a pravidelne aktualizovať systém ochrany osobných údajov.

3.3 Zmluvné strany zhodne deklarujú, že si budú navzájom poskytovať všetky potrebné informácie, ktoré majú, alebo by mohli mať vplyv na spracúvanie osobných údajov, a to bez zbytočného odkladu potom, ako tieto skutočnosti zistia.

3.4 Zmluvné strany tiež zhodne deklarujú, že si budú navzájom poskytovať potrebnú súčinnosť tak, aby spoločné spracúvanie osobných údajov bolo koordinované, monitorované a v súlade so zásadami ochrany osobných údajov.

3.5 V prípade akéhokoľvek porušenia ochrany spoločne spracúvaných osobných údajov zodpovedajú Zmluvné strany voči dotknutým osobám, kontrolnému orgánu a tretím stranám spoločne a nerozdielne, to neplatí, ak porušenie preukázateľne spôsobila len jedna z nich. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť nápravu bezodkladne.

3.6 V prípade, ak bude jednej zo Zmluvných strán kontrolným orgánom uložená sankcia z dôvodu, že druhá Zmluvná strana porušila povinnosti vyplývajúce z platnej právnej úpravy ochrany osobných údajov, je táto Zmluvná strana povinná zaplatiť poškodenej Zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške sankcie uloženej kontrolným orgánom poškodenej Zmluvnej strane a zároveň poškodenej Zmluvnej strane vzniká právo na odstúpenie od tejto Dohody. Poškodená Zmluvná strana je oprávnená uplatniť si zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dohody voči porušujúcej Zmluvnej strane aj opakovane.

IV.

Určenie spoločných spracovateľských činností

4.1 Spoločné spracovateľské činnosti spracúvané zmluvnými stranami sú podnety občanov.

4.2 V prípade akýchkoľvek zmien v spracovateľských činnostiach uvedených v tomto článku Dohody, je pre Zmluvné strany záväzná ich interná dokumentácia, ktorá detailne a vždy aktuálne popisuje spracovateľské činnosti, ich účel a prostriedky a preto nie je potrebné pri každej zmene spracovateľských činností meniť aj túto Dohodu.

V.

Práva dotknutej osoby

- 5.1 Dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva u každého zo Spoločných prevádzkovateľov a voči každému prevádzkovateľovi.
- 5.2 Spoloční prevádzkovatelia, každý samostatne alebo spoločne, podľa typu spracovateľskej činnosti a účelu spracovávanía získavaných osobných údajov, poskytujú dotknutej osobe informáciu o:
- a) identifikačných a kontaktných údajoch Spoločných prevádzkovateľov;
 - b) účele spracúvania osobných údajov, na ktorý sú osobné údaje určené, ako aj právny základ spracúvania osobných údajov;
 - c) oprávnených záujmoch Spoločných prevádzkovateľov alebo tretej strany;
 - d) príjemcovi alebo kategórii príjemcov, ak existujú;
 - e) tom, či Spoloční prevádzkovatelia zamýšľajú preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii;
 - f) dobe uchovávanía osobných údajov; ak to nie je možné, informácie o kritériách jej určenia;
 - g) práve požadovať prístup k osobným údajom týkajúcich sa dotknutej osoby, o práve na opravu osobných údajov, o práve na vymazanie osobných údajov alebo o práve na obmedzenie spracúvania osobných údajov, o práve namietať spracúvanie osobných údajov, ako aj o práve na prenosnosť osobných údajov;
 - h) práve kedykoľvek svoj súhlas odvolať;
 - i) práve podať návrh na začatie konania podľa § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
 - j) zdroji osobných údajov, ak sa osobné údaje nezískali od dotknutej osoby;
 - k) existencii automatizovaného individuálneho rozhodovania vrátane profilovania, v týchto prípadoch poskytne Spoločný prevádzkovateľ dotknutej osobe informácie najmä o použitom postupe, ako aj o význame a predpokladaných dôsledkoch takého spracúvania osobných údajov pre dotknutú osobu.
- 5.3 V prípade, že osobné údaje neboli získané od dotknutej osoby, Spoloční prevádzkovatelia, každý samostatne alebo spoločne, podľa typu spracovateľskej činnosti a účelu spracovávanía získavaných osobných údajov, poskytujú dotknutej osobe informáciu o:
- a) identifikačných a kontaktných údajoch Spoločných prevádzkovateľov;
 - b) účele spracúvania osobných údajov, na ktorý sú osobné údaje určené, ako aj právny základ spracúvania osobných údajov;
 - c) kategórii spracúvaných osobných údajov;
 - d) príjemcovi alebo kategórii príjemcov, ak existujú;
 - e) tom, či Spoloční prevádzkovatelia zamýšľajú preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii;
 - f) dobe uchovávanía osobných údajov; ak to nie je možné, informácie o kritériách jej určenia;
 - g) práve požadovať prístup k osobným údajom týkajúcich sa dotknutej osoby, o práve na opravu osobných údajov, o práve na vymazanie osobných údajov alebo o práve na obmedzenie spracúvania osobných údajov, o práve namietať spracúvanie osobných údajov, ako aj o práve na prenosnosť osobných údajov;
 - h) práve kedykoľvek svoj súhlas odvolať;
 - i) práve podať návrh na začatie konania podľa § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
 - j) zdroji, z ktorého pochádzajú osobné údaje, prípadne informácie o tom, či pochádzajú z verejne dostupných zdrojov;
 - k) existencii automatizovaného individuálneho rozhodovania vrátane profilovania, v týchto prípadoch poskytne Spoločný prevádzkovateľ dotknutej osobe informácie najmä o použitom postupe, ako aj o význame a predpokladaných dôsledkoch takého spracúvania osobných údajov pre dotknutú osobu.
- 5.4 Spoloční prevádzkovatelia neposkytujú dotknutej osobe informácie podľa bodu 5.6

- a) v rozsahu, v akom dotknutá osoba už dané informácie má;
- b) v rozsahu, v akom sa poskytovanie týchto informácií ukáže ako nemožné alebo by to vyžadovalo neprimerané úsilie;
- c) v rozsahu, v akom sa získanie týchto informácií alebo poskytnutie týchto informácií ustanovuje v osobitnom predpise, ktorý sa na prevádzkovateľa vzťahuje a v ktorom sú ustanovené primerané opatrenia na ochranu práv a oprávnených záujmov dotknutej osoba, alebo
- d) ak osobné údaje musia zostať dôverné na základe povinnosti mlčanlivosti podľa osobitného predpisu.

VI. Trvanie Dohody

- 6.1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.2. Dohodu je možné ukončiť :
 - a) vzájomnou písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
 - b) odstúpením od Dohody v prípadoch stanovených touto Dohodou alebo v prípade, ak dochádza k porušovaniu ochrany osobných údajov jednou zo zmluvných strán a zmluvná strana aj napriek písomnému upozorneniu druhej zmluvnej strany nedostatky v lehote 30 dní neodstráni,
 - c) výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu uplatnenou ktoroukoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná doba je dva mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 6.3. Dohoda zaniká taktiež v prípade zániku existencie zmluvného vzťahu založeného zmluvou o spolupráci, ktorej predmetom je vzájomná spolupráca pri prevádzkovaní portálu Odkaz pre starostu v meste Bratislava.
- 6.4. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s touto Dohodou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou s doručenkou, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomností sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie dvojtýždňová úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
- 6.5. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Dohody, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomnosti. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomnosti na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s touto Dohodou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu. V takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním písomností.

VII. Záverečné ustanovenia

- 7.1 Práva a povinnosti touto Dohodou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 7.2 Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu.
- 7.3 Zmeny a doplnenia tejto Dohody možno uskutočniť len na základe dohody Zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k Dohode, pokiaľ v Dohode nie je uvedené inak.
- 7.4 Zmluvné strany s obsahom tejto Dohody súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

7.5 Táto Dohoda bola vyhotovená v dvoch originálnych rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.

V Bratislave dňa _____

V Bratislave dňa _____

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

Mgr. Veronika Prachárová
riaditeľka